

Úřední věstník

Evropské unie

L 234



České vydání

Právní předpisy

Svazek 53

4. září 2010

Obsah

II *Nelegislativní akty*

MEZINÁRODNÍ DOHODY

2010/478/EU:

- ★ Rozhodnutí Rady ze dne 26. července 2010 o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací v audiovizuální oblasti, kterou se stanoví podmínky pro účast Švýcarské konfederace na programu Společenství MEDIA 2007, a závěrečného aktu 1

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise (EU) č. 783/2010 ze dne 3. září 2010 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Queso de Flor de Guía/Queso de Media Flor de Guía/Queso de Guía (CHOP)) 3
- ★ Nařízení Komise (EU) č. 784/2010 ze dne 3. září 2010 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Hessischer Handkäse nebo Hessischer Handkäs (CHZO)) 5

Nařízení Komise (EU) č. 785/2010 ze dne 3. září 2010 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 7

Cena: 3 EUR

(Pokračování na následující straně)

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu. Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

Nařízení Komise (EU) č. 786/2010 ze dne 3. září 2010, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10	9
★ Nařízení Komise (EU) č. 787/2010 ze dne 3. září 2010, kterým se po sto třicáté čtvrté mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem	11

ROZHODNUTÍ

2010/479/EU:

- | | |
|---|----|
| ★ Rozhodnutí Rady ze dne 12. července 2010 o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EU-Mexiko k příloze III rozhodnutí Společné rady EU-Mexiko č. 2/2000 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce | 14 |
|---|----|

2010/480/SZBP:

- | | |
|--|----|
| ★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru EUMM Georgia/1/2010 ze dne 3. září 2010 o prodloužení mandátu vedoucího Pozorovatelské mise Evropské unie v Gruzii (EUMM Georgia) | 16 |
|--|----|

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 26. července 2010

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací v audiovizuální oblasti, kterou se stanoví podmínky pro účast Švýcarské konfederace na programu Společenství MEDIA 2007, a závěrečného aktu

(2010/478/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu fungování Evropské unie, a zejména na čl. 166 odst. 4 a čl. 173 odst. 3 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise sjednala jménem Evropského společenství Dohodu mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací v audiovizuální oblasti, kterou se stanoví podmínky pro účast Švýcarské konfederace na programu Společenství MEDIA 2007 (dále jen „dohoda“), jakož i závěrečný akt k ní.
- (2) Dohoda a závěrečný akt byly podepsány jménem Společenství dne 11. října 2007 s výhradou pozdějšího uzavření dohody a dohoda byla prozatímně uplatňována od 1. září 2007 v souladu s rozhodnutím Rady 2007/745/ES ⁽¹⁾.
- (3) V důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost dne 1. prosince 2009 se Evropská unie stala právním nástupcem Evropského společenství.
- (4) Dohoda by měla být schválena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda mezi Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací v audiovizuální oblasti, kterou se stanoví podmínky pro

⁽¹⁾ Úř. věst. L 303, 21.11.2007, s. 9.

účast Švýcarské konfederace na programu Společenství MEDIA 2007 ⁽²⁾ (dále jen „dohoda“), se schvaluje jménem Unie.

Článek 2

Předseda Rady provede jménem Unie oznámení stanovené v článku 13 dohody ⁽³⁾, v němž uvede:

„V důsledku vstupu Lisabonské smlouvy v platnost dne 1. prosince 2009 se Evropská unie stala právním nástupcem Evropského společenství a od uvedeného dne vykonává všechna jeho práva a povinnosti. Odkazy v dohodě na „Evropské společenství“ se proto tam, kde je to vhodné, považují za odkazy na „Evropskou unii“.“

Článek 3

Komise zastupuje Unii ve smíšeném výboru podle článku 8 dohody.

Článek 4

Dohoda se vztahuje na sedm dohod se Švýcarskem podepsaných dne 21. června 1999 a uzavřených rozhodnutím Rady a Komise 2002/309/ES, Euratom ⁽⁴⁾.

V souladu s článkem 12 nebude dohoda obnovena nebo znovu projednána v případě vypovězení dohod uvedených v prvním odstavci.

Článek 5

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po jeho přijetí.

⁽²⁾ Úř. věst. L 303, 21.11.2007, s. 11.

⁽³⁾ Úř. věst. L 217, 18.8.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 1.

Článek 6

Toto rozhodnutí bude vyhlášeno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 26. července 2010.

Za Radu
předseda
S. VANACKERE

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 783/2010

ze dne 3. září 2010

o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení
(Queso de Flor de Guía/Queso de Media Flor de Guía/Queso de Guía (CHOP))

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost Španělska o zápis názvu „Queso de Flor de Guía/Queso de Media Flor de Guía/Queso de Guía“ do rejstříku byla v souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.

- (2) Protože nebyla Komisi oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. září 2010.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. C 315, 23.12.2009, s. 18.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.3 Sýry

ŠPANĚLSKO

Queso de Flor de Guía / Queso de Media Flor de Guía / Queso de Guía (CHOP)

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 784/2010**ze dne 3. září 2010****o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení
(Hessischer Handkäse nebo Hessischer Handkäs (CHZO))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 510/2006 ze dne 20. března 2006 o ochraně zeměpisných označení a označení původu zemědělských produktů a potravin⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 4 první pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Hessischer Handkäse“ nebo „Hessischer Handkäs“ předložená Německem byla v souladu s čl. 6 odst. 2 prvním pododstavcem nařízení (ES) č. 510/2006 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.

- (2) Protože nebyla Komisi oznámena žádná námitka podle článku 7 nařízení (ES) č. 510/2006, musí být uvedený název zapsán,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název uvedený v příloze tohoto nařízení se zapisuje do rejstříku.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. září 2010.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 93, 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. C 320, 24.12.2009, s. 47.

PŘÍLOHA

Zemědělské produkty určené k lidské spotřebě, uvedené v příloze I Smlouvy:

Třída 1.3 Sýry

NĚMECKO

Hessischer Handkäse nebo Hessischer Handkäs (CHZO)

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 785/2010**ze dne 3. září 2010****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 4. září 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. září 2010.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MK	41,0
	ZZ	41,0
0707 00 05	TR	137,2
	ZZ	137,2
0709 90 70	TR	119,7
	ZZ	119,7
0805 50 10	AR	110,0
	CL	146,2
	TR	153,5
	UY	143,9
	ZA	115,2
	ZZ	133,8
0806 10 10	BA	91,2
	EG	131,2
	IL	123,0
	TR	114,1
	ZA	147,0
	ZZ	121,3
0808 10 80	AR	61,4
	BR	72,6
	CL	98,5
	CN	65,6
	NZ	108,0
	US	87,3
	ZA	85,8
	ZZ	82,7
0808 20 50	AR	80,1
	CL	93,6
	CN	70,5
	TR	128,9
	ZA	80,3
	ZZ	90,7
0809 30	TR	160,0
	ZZ	160,0
0809 40 05	BA	52,6
	XS	52,3
	ZZ	52,5

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 786/2010**ze dne 3. září 2010,****kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru

a některých sirupů na hospodářský rok 2009/10 byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 877/2009 ⁽³⁾. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněny nařízením Komise (EU) č. 782/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 4. září 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. září 2010.

*Za Komisi,
jménem předsedy,*

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Úř. věst. L 253, 25.9.2009, s. 3.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 233, 3.9.2010, s. 25.

PŘÍLOHA

Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 4. září 2010

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	48,01	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	48,01	0,50
1701 12 10 ⁽¹⁾	48,01	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	48,01	0,20
1701 91 00 ⁽²⁾	46,32	3,57
1701 99 10 ⁽²⁾	46,32	0,44
1701 99 90 ⁽²⁾	46,32	0,44
1702 90 95 ⁽³⁾	0,46	0,24

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosy.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 787/2010

ze dne 3. září 2010,

kterým se po sto třicáté čtvrté mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 881/2002 ze dne 27. května 2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s Usámou bin Ládinem, sítí Al-Kajdá a Talibanem a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 467/2001, kterým se zakazuje vývoz určitého zboží a služeb do Afghánistánu, zesiluje zákaz letů a rozšiřuje zmrazení prostředků a jiných finančních zdrojů afghánského Talibanu ⁽¹⁾, a zejména na ustanovení čl. 7 odst. 1 písm. a), na ustanovení čl. 7a odst. 1 a na ustanovení čl. 7a odst. 5 ⁽²⁾ tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 obsahuje seznam osob, skupin a subjektů, kterých se týká zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení.
- (2) Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN dne 6. srpna 2010 rozhodl doplnit jednu fyzickou a jednu právnickou osobu do seznamu osob, skupin a subjektů, jichž se má týkat zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů, a změnit tři záznamy na tomto seznamu.

- (3) Dne 24. srpna 2010 Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN rozhodl o zařazení jedné fyzické osoby do seznamu osob, skupin a subjektů, na které se vztahuje zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů.

- (4) Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 by tudíž měla být odpovídajícím způsobem aktualizována.

- (5) V zájmu zajištění účinnosti opatření stanovených tímto nařízením by mělo toto nařízení neprodleně vstoupit v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 3. září 2010.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
Karel KOVANDA
úřadující generální ředitel
pro vnější vztahy*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9.

⁽²⁾ Článek 7a byl vložen nařízením (EU) č. 1286/2009 (Úř. věst. L 346, 23.12.2009, s. 42).

PŘÍLOHA

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se upravuje takto:

(1) V položce „Právní osoby, skupiny a subjekty“ se doplňuje tento záznam:

- (a) „Harakat-ul Jihad Islami (*také známá jako* a) HUJI; b) Movement of Islamic Holy War; c) Harkat-ul-Jihad-al Islami; d) Harkat-al-Jihad-ul Islami; e) Harkat-ul-Jehad-al-Islami; f) Harakat ul Jihad-e-Islami; g) Harakat-ul-Ansar; h) HUA). Další údaje: a) v roce 1980 měla sídlo v Afghánistánu; b) v roce 1993 se spojila se skupinou Harakat ul-Mujahidin, čímž vznikla skupina Harakat ul-Ansar; c) v roce 1997 se od skupiny Harakat ul-Ansar oddělila a vrátila se ke svému původnímu názvu; d) působí v Indii, Pákistánu a Afghánistánu. Datum označení podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 6.8.2010.“

(2) V položce „Fyzické osoby“ se doplňují tyto záznamy:

- (a) „Mohammad Ilyas **Kashmiri** (*také známý jako* a) Muhammad Ilyas **Kashmiri**; b) Elias **al-Kashmiri**; c) Ilyas Naib Amir). Titul: a) Mufti; b) Maulana. Adresa: Thathi Village, Samahni, Bhimber District, Pákistánem spravovaný Kašmír. Datum narození: a) 2.1.1964, b) 10.2.1964. Místo narození: Bhimber, Samahani Valley, Pákistánem spravovaný Kašmír. Další údaje: velitel skupiny Harakat-ul Jihad Islami. Datum označení podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 6.8.2010.“
- (b) „Muhammad Abdallah Hasan **Abu-Al-Khayr** (*také známý jako* a) Mohammed Abdullah Hassan **Abdul-Khair**; b) Muhammad Abdallah Hasan **Abu-al-Khayr**; c) Muhammad Bin-„Abdullah Bin-Hamd“ **Abu-al-Khayr**; d) Abdallah al-Halabi; e) „Abdallah al-Halabi al-Madani“; f) Abdallah al-Makki; g) Abdallah el-Halabi; h) Abdullah al-Halabi; i) Abu „Abdallah al-Halabi“; j) Abu Abdallah al-Madani; k) Muhannad al-Jaddawi). Adresa: Jemen. Datum narození: a) 19.6.1975, b) 18.6.1975. Místo narození: Madinah al-Munawwarah, Saúdská Arábie. Státní příslušnost: saúdskoarabská. Národní identifikační číslo: 1006010555. Číslo pasu: A741097 (saúdskoarabský pas vydaný dne 14. listopadu 1995, platný do 19. září 2000). Další údaje: Je uveden na seznamu 85 osob, po nichž v roce 2009 pátrala saúdskoarabská vláda. Datum označení podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 24.8.2010.“
- (3) Záznam „Lionel **Dumont** (*také znám jako* a) Jacques Brougere, b) Abu Hamza, c) Di Karlo Antonio, d) Merlin Oliver Christian Rene, e) Arfauni Imad Ben Yousset Hamza, f) Imam Ben Yussuf Arfaj, g) Abou Hamza, h) Arfauni Imad, i) Bilal, j) Hamza, k) Koumkal, l) Kumkal, m) Merlin, n) Tinet, o) Brugere, p) Dimon). Adresa: Poslední evidovaná adresa v Bosně a Hercegovině: 3 Kranjceviceva Street, Zenica, Bosna a Hercegovina. Datum narození: a) 21.1.1971, b) 29.1.1975, c) 1971, d) 21.1.1962, e) 24.8.1972, h) 29.1.1975. Místo narození: a) Roubaix, Francie. Státní příslušnost: francouzská. Číslo pasu a) 674460 (italský cestovní pas vydaný na jméno Di Karlo Antonio); b) 96DH25457 (francouzský cestovní pas vydaný na jméno Merlin Oliver Christian Rene); c) GE1638E (tuniský cestovní pas vydaný na jméno Arfani Imad Ben Yousset). Další údaje: a) Od října 2004 ve vazbě ve Francii; b) Uzavřel sňatek se státní příslušnicí Bosny a Hercegoviny. Datum zařazení do seznamu podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 25.6.2003.“ v položce „Fyzické osoby“ se nahrazuje tímto:
- „Lionel **Dumont** (*také známý jako* a) Jacques Brougere; b) Abu Hamza; c) Di Karlo Antonio; d) Merlin Oliver Christian Rene; e) Arfauni Imad Ben Yousset Hamza; f) Imam Ben Yussuf Arfaj; g) Abou Hamza; h) Arfauni Imad; i) Bilal; j) Hamza; k) Koumkal; l) Kumkal; m) Merlin; n) Tinet; o) Grubere; p) Dimon). Adresa: Francie. Datum narození: 21.1.1971. Místo narození: Roubaix, Francie. Státní příslušnost: francouzská. Další údaje: od května 2004 ve vazbě ve Francii. Datum označení podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 25.6.2003.“
- (4) Záznam „Khalil Ben Ahmed Ben Mohamed **Jarraya** (*také znám jako* a) Khalil **Yarraya**, b) Ben Narvan Abdel Aziz, c) Abdel Aziz Ben Narvan, d) Amro, e) Omar, f) Amrou, g) Amr). Datum narození: a) 8.2.1969, b) 15.8.1970. Adresa: a) Via Bellaria 10, Bologna, Itálie; b) Via Lazio 3, Bologna, Itálie; c) 1 Fetaha Becirbegovica Street, Sarajevo, Bosna a Hercegovina; d) 100 Blatusa Street, Zenica, Bosna a Hercegovina. Místo narození: a) Sfax, Tunisko; b) Sereka, bývalá Jugoslávie. Státní příslušnost: tuniská. Číslo pasu: a) K989895 (tuniský cestovní pas vydaný dne 26.7.1995 v Janově v Itálii, platný do 25.7.2000), b) 0899199 (cestovní pas Bosny a Hercegoviny vydaný v Sarajevu v Bosně a Hercegovině dne 16.4.1999, platný do 16.4.2004), c) 3816349 (cestovní pas Bosny a Hercegoviny, vydaný v Sarajevu v Bosně a Hercegovině dne 18.7.2001, platný do 18.7.2006), d) 4949636 pas Bosny a Hercegoviny

vydaný dne 27.12.2005 konzulárním úřadem Bosny a Hercegoviny v Milánu, platný do 27.12.2010 (platnost tohoto pasu byla zrušena dne 10.12.2007). Další údaje: a) Datum narození: 15.8.1970, místo narození: Sereka, bývalá Jugoslávie pro jména Ben Narvan Abdel Aziz a Abdel Aziz Ben Narvan; b) státní příslušnost Bosny a Hercegoviny odebrána; c) nemá žádný platný průkaz totožnosti Bosny a Hercegoviny. Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 25.6.2003.“ v položce „Fyzické osoby“ se nahrazuje tímto:

„Khalil Ben Ahmed Ben Mohamed **Jarraya** (také známý jako a) Khalil **Yarraya**; b) Ben Narvan Abdel Aziz; c) Abdel Aziz Ben Narvan; d) Amro; e) Omar; f) Amrou; g) Amr). Adresa: Nuoro, Itálie. Datum narození: a) 8.2.1969, b) 15.8.1970. Místo narození: a) Sfax, Tunisko; b) Sereka, bývalá Jugoslávie. Státní příslušnost: tuniská. Číslo pasu: a) K989895 (tuniský pas vydaný dne 26.7.1995 v Janově v Itálii, platný do 25.7.2000). Další údaje: datum narození: 15.8.1970, místo narození: Sereka, bývalá Jugoslávie pro jména Ben Narvan Abdel Aziz a Abdel Aziz Ben Narvan. Datum označení podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 25.6.2003.“

- (5) Záznam „Nedal Mahmoud **Saleh** (také znám jako a) Nedal Mahmoud N. Saleh, b) Salah Nedal, c) Hitem, d) Hasim). Adresa: a) Via Milano 105, Casal di Principe (Caserta), Itálie; b) Via di Saliceto 51/9, Bologna, Itálie; c) 8 Dzamijska Street (předchozí název Gorazdanska Street), Zenica, Bosna a Hercegovina; d) Kopcici Street, Bugojno, Bosna a Hercegovina. Datum narození: a) 1.3.1970, b) 26.3.1972. Místo narození: Taiz, Jemen. Státní příslušnost: jemenská. Číslo pasu: 3545686 (cestovní pas Bosny a Hercegoviny, vydaný v Travniku v Bosně a Hercegovině dne 26.7.2001, platný do 26.7.2006). Další údaje: státní občanství Bosny a Hercegoviny mu bylo odebráno v červenci 2006 a nemá žádný platný doklad totožnosti vydaný Bosnou a Hercegovinou. Datum zařazení na seznam podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 25.6.2003.“ v položce „Fyzické osoby“ se nahrazuje tímto:

„Nedal Mahmoud **Saleh** (také znám jako a) Nedal Mahmoud N. **Saleh**; b) Salah Nedal; c) Tarek Naser; d) Hitem; e) Hasim). Adresa: Manchester, Spojené království. Datum narození: 26.3.1972. Místo narození: Tunisko. Státní příslušnost: tuniská. Datum označení podle čl. 2a odst. 4 písm. b): 25.6.2003.“

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 12. července 2010

o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru EU-Mexiko k příloze III rozhodnutí Společné rady EU-Mexiko č. 2/2000 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

(2010/479/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 207 odst. 4 první pododstavec ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společné prohlášení V⁽¹⁾ k rozhodnutí Společné rady EU-Mexiko č. 2/2000⁽²⁾, zřízené Dohodou o hospodářském partnerství, politické koordinaci a spolupráci mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Spojenými státy mexickými na straně druhé, podepsanou v Bruselu dne 8. prosince 1997⁽³⁾ (dále jen „rozhodnutí č. 2/2000“), stanoví, že Smíšený výbor EU-Mexiko ustanovený uvedenou dohodou přezkoumá potřebu prodloužit používání pravidel původu uvedených v poznámkách 2 a 3 dodatku IIa přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 po 30. červnu 2003.
- (2) Smíšený výbor prodloužil používání pravidel původu stanovených v uvedených poznámkách dne 22. března 2004 rozhodnutím č. 1/2004⁽⁴⁾ do 30. června 2006 a dne 14. června 2007 rozhodnutím č. 1/2007⁽⁵⁾ do 30. června 2009.
- (3) V souladu s analýzou příslušných hospodářských podmínek, která byla provedena podle společného prohlášení V, se považuje za náležité ještě jednou

dočasně prodloužit používání pravidel původu stanovených v poznámkách 2 a 3 dodatku IIa přílohy III rozhodnutí č. 2/2000, a tím zajistit trvalé používání vzájemných výhod stanovených uvedeným rozhodnutím.

- (4) Protože prodloužení používání pravidel původu stanovených v poznámkách 2 a 3 dodatku IIa přílohy III rozhodnutí č. 2/2000, schválené rozhodnutím Smíšeného výboru č. 1/2007, skončilo dne 30. června 2009, považuje se za náležité uplatňovat navrhované rozhodnutí na prodloužené období se zpětnou působností od 1. července 2009, aby nedošlo k narušení stávajících hospodářských podmínek,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má Unie zaujmout ve Smíšeném výboru EU-Mexiko k příloze III rozhodnutí č. 2/2000, je stanoven v připojeném návrhu rozhodnutí Smíšeného výboru.

Článek 2

Rozhodnutí Smíšeného výboru bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 12. července 2010.

Za Radu
předsedkyně
S. LARUELLE

⁽¹⁾ Úř. věst. L 245, 29.9.2000, s. 1167.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 30.6.2000, s. 10 a Úř. věst. L 245, 29.9.2000, s. 1 (přílohy).

⁽³⁾ Úř. věst. L 276, 28.10.2000, s. 45.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 113, 20.4.2004, s. 60.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 279, 23.10.2007, s. 15.

PŘÍLOHA

Návrh

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-MEXIKO

č. .../2009

ze dne

o příloze III rozhodnutí Společné rady EU-Mexiko č. 2/2000 ze dne 23. března 2000 o definici pojmu „původní produkty“ a o metodách správní spolupráce

SMÍŠENÝ VÝBOR,

s ohledem na rozhodnutí Společné rady EU-Mexiko č. 2/2000 ze dne 23. března 2000 (dále jen „rozhodnutí č. 2/2000“), a zejména na poznámky 2 a 3 dodatku IIa přílohy III uvedeného rozhodnutí, která se týká definice pojmu „původní produkty“ a metod správní spolupráce, a na společné prohlášení V k uvedenému rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha III rozhodnutí č. 2/2000 stanoví pravidla původu pro produkty pocházející z území smluvních stran.
- (2) Podle společného prohlášení V přezkoumá Smíšený výbor potřebu prodloužit používání pravidel původu stanovených v poznámkách 2 a 3 dodatku IIa přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 po 30. červnu 2003, pokud nadále trvají hospodářské podmínky, které vytvořily základ pro zavedení pravidla stanoveného v uvedených poznámkách. Smíšený výbor EU-Mexiko prodloužil používání pravidel původu stanovených v poznámkách 2 a 3 dodatku IIa přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 dne 22. března 2004 rozhodnutím č. 1/2004 do 30. června 2006 a dne 14. června 2007 rozhodnutím č. 1/2007 do 30. června 2009.
- (3) V souladu s analýzou příslušných hospodářských podmínek, která byla provedena podle společného

prohlášení V, se považuje za náležité dočasně prodloužit používání pravidel původu stanovených v poznámkách 2 a 3 dodatku IIa přílohy III rozhodnutí č. 2/2000, aby bylo zajištěno trvalé používání vzájemných výhod stanovených rozhodnutím č. 2/2000,

ROZHODL TAKTO:

Článek 1

Pravidla původu stanovená v poznámkách 2 a 3 dodatku IIa přílohy III rozhodnutí č. 2/2000 se použijí do 30. června 2014 místo pravidel původu stanovených v dodatku II přílohy III rozhodnutí č. 2/2000.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem, kdy si strany vymění písemná oznámení o dokončení příslušných právních postupů.

Článek 1 se použije ode dne 1. července 2009.

V Bruselu dne

Za Smíšený výbor
předseda

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU EUMM Georgia/1/2010**ze dne 3. září 2010****o prodloužení mandátu vedoucího Pozorovatelské mise Evropské unie v Gruzii (EUMM Georgia)**

(2010/480/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 38 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na společnou akci Rady 2008/736/SZBP ze dne 15. září 2008 o Pozorovatelské misi Evropské unie v Gruzii (EUMM Georgia) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 odst. 1 uvedené společné akce,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 10 odst. 1 společné akce 2008/736/SZBP zmocnila Rada v souladu s článkem 38 Smlouvy Politický a bezpečnostní výbor k přijímání příslušných rozhodnutí za účelem výkonu politické kontroly a strategického řízení Pozorovatelské mise Evropské unie v Gruzii (dále jen „EUMM Georgia“), včetně rozhodnutí o jmenování vedoucího mise.
- (2) Dne 16. září 2008 jmenoval Politický a bezpečnostní výbor na návrh generálního tajemníka, vysokého představitele rozhodnutím EUMM Georgia/1/2008 ⁽²⁾ pana Hansjörga HABERA vedoucím mise EUMM Georgia do 15. září 2009.
- (3) Dne 31. července 2009 přijal Politický a bezpečnostní výbor na návrh generálního tajemníka, vysokého

představitele rozhodnutí EUMM Georgia/1/2009 ⁽³⁾ o prodloužení mandátu pana Hansjörga HABERA jako vedoucího mise EUMM Georgia do 15. září 2010.

- (4) Dne 30. června 2010 navrhla vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku Politickému a bezpečnostnímu výboru, aby mandát pana Hansjörga HABERA jako vedoucího mise EUMM Georgia prodloužil o další rok, tedy do 15. září 2011,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Mandát pana Hansjörga HABERA jako vedoucího Pozorovatelské mise Evropské unie v Gruzii (EUMM Georgia) se prodlužuje do 15. září 2011.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 3. září 2010.

Za Politický a bezpečnostní výbor
předseda
W. STEVENS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 17.9.2008, s. 26.

⁽²⁾ Úř. věst. L 319, 29.11.2008, s. 79.

⁽³⁾ Úř. věst. L 214, 19.8.2009, s. 40.

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsávat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS